

Certification of Translation Accuracy

Translation of **Family Register** from **Japanese** to **English**

We, RushTranslate, a professional translation services agency, hereby certify that the above-mentioned document has been translated by an experienced, qualified and competent professional translator, fluent in the above-mentioned language pair and that, in our best judgment, the translated text truly reflects the content, meaning, and style of the original text and constitutes in every respect a complete and accurate translation of the original document. This document has not been translated for a family member, friend, or business associate.

This is to certify the correctness of the translation only. We do not make any claims or guarantees about the authenticity or content of the original document. Further, RushTranslate assumes no liability for the way in which the translation is used by the customer or any third party, including end-users of the translation.

A copy of the translation is attached to this certification.



Leah Wilson
Authorized Representative
Order Date: February 23, 2018

RushTranslate
113 Cherry St. #89466
Seattle, WA 98104
United States



(1 of 1) Certificate of All Records

Permanent Domicile Name	1-32、3-chome, Somechi, Chofu-shi, Tokyo Masako Sakaguchi
Matters of the Family Register Change of Surname Revision of the Family Register	<p>【Date of Surname Change】 July 9, 2001 【Reason of Surname Change】 Notification pursuant to Article 77, paragraph 2 of Family Registration Act</p> <p>【Date of Revision】 September 2, 2006 【Reason of Revision】 Revision of the Family Register pursuant to Article 2, paragraph 1 of Supplementary Provisions, Ordinance of the Ministry of Justice No 51 of 1994</p>
Person Recorded in the Family Register	<p>【Name】 Masako 【Date of Birth】 August 13, 1974 【Father】 Masaru Tomioka 【Mother】 Setsuko Tomioka 【Relationship】 First Daughter</p>
Matters of the Personal Status Birth	<p>【Date of Birth】 August 13, 1974 【Place of Birth】 Shinjuku-ku 【Date of Notification】 August 24, 1974 【Person Who Made the Notification】 Father 【Date of Receipt】 September 6, 1974 【Person Who Accepted the Notification】 Mayor of Koto-ku, Tokyo</p>
Divorce	<p>【Date of Divorce】 July 9, 2001 【Name of Spouse】 Mitsuru Sakaguchi 【Type of Divorce】 Divorce by agreement</p>
Person Recorded in the Family Register	<p>【Name】 Ryo 【Date of Birth】 July 28, 1998 【Father】 Mitsuru Sakaguchi 【Mother】 Masako Sakaguchi 【Relationship】 First Son</p>
Matters of the Personal Status Birth	<p>【Date of Birth】 July 28, 1998 【Place of Birth】 Chofu-shi, Tokyo 【Date of Notification】 August 4, 1998 【Person Who Made the Notification】 Mother 【Date of Receipt】 August 10, 1998 【Person Who Accepted the Notification】 Mayor of Chofu-shi, Tokyo</p>
Custody	<p>【Date Settled Custodial Parent as Father】 July 9, 2001 【Custodial Parent】 Mother 【Person who Notified the Custodial Parent】 Father and Mother</p>
	Blank Below

Number of Issue 17-13200

This is a document certifying all matters recorded in the Family Register

June 6, 2017

Takaki Nagatomo
Mayor of Chofu-shi, Tokyo 